



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Betreft: klacht met betrekking tot een brochure in twee talen.

Mijnheer de voorzitter,

In zitting van 23 juni 2023 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat een inwoner van de gemeente Bever een brochure ontving in het Nederlands en in het Frans.

In uw mail van 6 februari heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“De ID krant met afvalkalender binnenin wordt bedeed in de gemeente Bever in 2 talen.

In de omzendbrief BA 97/22 van 16 december 1997 betreffende het taalgebruik in gemeentebesturen van het Nederlands Taalgebied wordt aangegeven dat in taalgrensgemeenten berichten bestemd voor het publiek moeten worden opgemaakt in Nederlands en Frans, met voorrang voor het Nederlands.

Het rondsturen van tweetalige documenten : Communicatie die ongeadresseerd wordt verdeeld, wordt in 2 talen opgemaakt, met voorrang voor het Nederlands. Geadresseerde communicatie wordt in ééntalig Nederlands opgemaakt.

De ID krant wordt ongeadresseerd bedeed in het Nederlands en het Frans, onder biofolie waarbij het Nederlandstalig exemplaar vooraan zit waardoor duidelijk is dat Nederlands de voorkeurstaal is.”

*
* *

Een brochure is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet).

De werkkring van Intradura bestrijkt 15 gemeenten in het homogeen Nederlandse taalgebied, drie randgemeenten (Wemmel, Drogenbos en Linkebeek) en één taalgrensgemeente (Bever). Intradura is derhalve een gewestelijke dienst overeenkomstig artikel 34, § 1, eerste lid, a) Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 34, § 1, derde lid Bestuursaalwet stellen deze gewestelijke diensten de berichten en mededelingen aan het publiek in beginsel in de taal die door de Bestuursaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waarin haar zetel gevestigd is, zijnde *in casu* Drogenbos.

De berichten en mededelingen aan het publiek in andere gemeenten uit zijn ambtsgebied volgen echter het taalregime dat in de Bestuursaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van deze gemeenten, zijnde *in casu* de taalgrensgemeente Bever.

Op grond van artikel 11, § 2, tweede lid Bestuursaalwet zijn de berichten en mededelingen aan het publiek in taalgrensgemeenten zoals de gemeente Bever in het Nederlands en in het Frans gesteld, met voorrang voor de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands.

In dit concrete geval werd de brochure in het Nederlands en in het Frans geleverd. De Nederlandse brochure ging vooraf aan de Franse brochure waaruit de voorrang voor het Nederlands blijkt.

Bijgevolg stelde Intradura de brochures volledig conform de Bestuursaalwet.

De klacht wordt ontvankelijk maar ongegrond bevonden.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE

